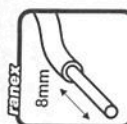
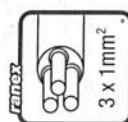




- GB Suitable for outdoor installation.
- NL Geschikt voor montage buiten.
- F Conçu pour montage à l'extérieur.
- D Geeignet für die Außenmontage.
- S Lämpad för montering utomhus.
- DK Egnet til montage udendørs.
- FIN Soveltu asennettavaksi ulos.
- PL Urządzenie przeznaczone do instalacji zewnętrznej.
- RUS Для использования вне помещений.
- BG Подходящо за външно монтиране.
- H Külső telepítésre alkalmas.
- A Adequat montării în spații exterioare.
- SK Vhodné pre vonkajšiu inštaláciu.
- HR Priгодно za instalaciju u eksternjima.
- CZ Vhodné pro venkovní instalaci.
- SLO Primereno za zunanjo montažo.
- I Adatto per montaggio all'esterno.
- P Adequado para instalação externas.
- E Apto para la instalación al aire libre.
- GB Короблякo для cтoитeльнoй выкoнoмoчки.
- TR Açık hava tesisatına uygundur.



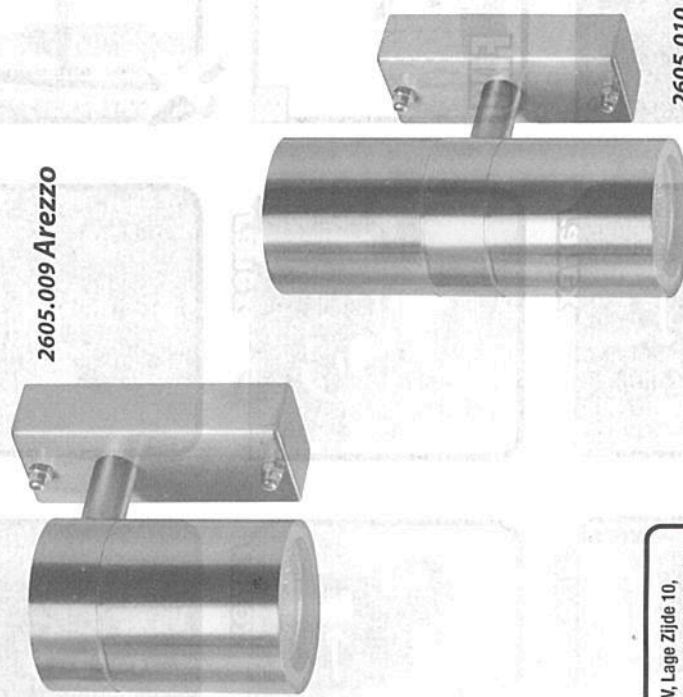
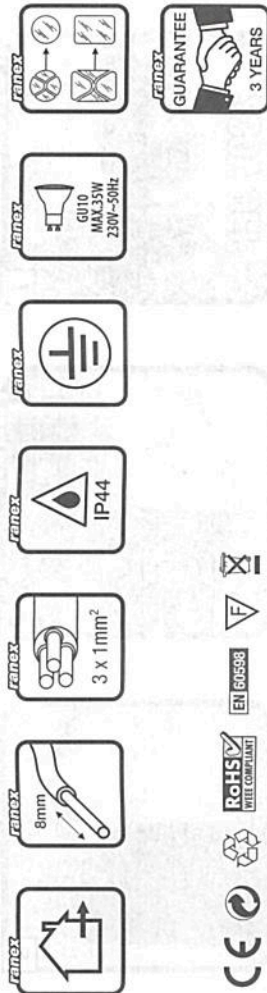
- GB Strip the wire to the indicated length.
- NL Strip de draad op lengte zoals aangegeven.
- F Dégagez le fil sur la longueur, comme indiqué.
- D Isolieren Sie den Draht auf der angegebenen Länge ab.
- S Skala ledaren över den angivna längden.
- DK Strip ledningen i længden som vist.
- FIN Kuori johto kuivassa ilmolehtulita pituudelta.
- PL Rozciągnąć przewód do wymaganej długości.
- RUS Зачистить провод до требуемой длины.
- BG Оголете кабела до посочената дължина.
- H Csúszassza le a vezetékét a jelzett hosszízig.
- RO Dezizolați firul la lungimea indicată.
- SK Skráťte vodič na určenú dĺžku.
- HR Ogulite kabel do tražene dužine.
- CZ Zkraťte vodič na určenou délku.
- SLO Ogulite izolacijo žice do navedene dolžine.
- I Spellare il filo sulla lunghezza indicata.
- P Descensape o filo no comprimento indicado.
- E Pelar el cable a la longitud indicada.
- GB Аноувопoлoжyйтe тo кoлoдo стo aнoувoрoбyвeнo тpъкoс.
- TR Belirtilen uzuniuğa kadar telin kaplamasını soyunuz.



- GB Connect using the specified cable.
- NL Aansluiten met de voorgeschreven kabel.
- F Raccorder avec le câble requis.
- D Anschließen mit dem vorgeschriebenen Kabel.
- S Anslut med den foreskrivna kabeln.
- DK Sial tilsluttes med den foreskrevne kabel.
- FIN Liitetälvä kuivassa ilmolehtulita kaapelilla.
- PL Podłączenie należy wykonać za pomocą zalecanego przewodu.
- RUS Выполните подключение с использованием указанного кабеля.
- BG Свържете като използвате посочения кабел.
- H Csúszassza le a vezetékét a jelzett hosszízig.
- RO Conectati utilizând cablul specificat.
- SK Zapojte pomocou určeného kábla.
- HR Za priključak koristite specijalne kablove.
- CZ Zapojte pomocí určeného kabelu.
- SLO Priključite z uporabo navedenega kabla.
- I Collegare con il cavo previsto.
- P Efectue a conexão, usando o cabo especificado.
- E Conectar mediante el cable especificado.
- GB Съвoзъте хpoтoпoлoжyвaтo стo oускpъжyвo кoлoдo.
- TR Belirtilen özellikteki kablouyu kullanınız.



- GB The fitting is splash-proof.
- NL Het armatuur is spatwaterdicht.
- F L'armature est étanche aux projections d'eau.
- D Die Armatur ist spritzwasserdicht.
- S Armaturen är tät mot stänkavatten.
- DK Armaturet er stænktaet.
- FIN Valaisin on roiskevedenpitävä.
- PL Urządzenie jest bрызgoszczelne.
- RUS Осветительная арматура является брызгозащищенной.
- BG Осветителното тяло е устойчиво на намокране.
- H A szerelvény fröccsenésálló.
- RO Corpul de iluminat este rezistent la stropire.
- SK Zariadenie je chránené proti postriekaniu.
- HR Svjetiljka je zaštićena protiv štrcanja vode.
- CZ Zařízení je chráněno proti postřiku.
- SLO Nosilec je odporen proti curkom.
- I La lampada è protetta contro gli spruzzi d'acqua.
- P A ferragem de conexão é a prova de salpicos.
- E El montaje está protegido contra salpicaduras.
- GB Н cтoитeльнoй хpoтoпoлoжyвaтo стo oтвoдoжyвo тo нpoтoкoвaтo.
- TR Tertibat sıçmalara karşı dayanıktıdır.



2605.009 Arezzo

2605.010 Dimaro

TEVEA BV, Lage Zijde 10,
5626 DL Eindhoven - the Netherlands
WWW.TEVEA.NL
Ranex GmbH, Arnsberg - Germany
WWW.RANEX-GMBH.DE

V2605.009-010.20090603

Use Safety Instructions

RO INSTRUCCIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Corpul de iluminat trebuie să fie montat corect pentru a funcționa fiabil. Din acest motiv, aceste instrucțiuni ❶ ghidul utilizatorului trebuie studiate cu atenție.
- Înainte de efectuarea oricărei operații de instalare, întreprindere sau reparare trebuie întreruptă alimentarea electrică, de preferință cu ajutorul unui întrerupător amplasat în cutia de distribuție.
- Iluminarea exterioră nu trebuie instalată pe timp de ploaie.
- Încliniți corpul de distanță minimă de separare față de alte obiecte și de spații necesare în jurul corpului de iluminat.
- Instalați corpul de iluminat conform instrucțiunilor din ghidul utilizatorului.
- Dacă aveți nelămuriri, consultați un specialist ❷ respectând cerințele locale pentru instalare. Unele țări stipulează că iluminarea să fie instalată numai de către instalatori autorizați.
- auruburile clemelor de prindere din conexiunile electrice trebuie să fie strânse corespunzător. Este mai ales cazul conductelor de tensiune joasă - 12 V.
- Țiți atenți la simbolul atunci când conectați firele:
- | | |
|-----------------|---------------------|
| N = Nul | LS = fază |
| ⊕ = Împământare | LS = activ, comutat |
- La înlocuirea unei lămpi cu halogeni, așteptați minim 5 minute pentru ca acestea să se răcească.
- Pentru a curăța corpul de iluminat sau o perie așază ❸ curățată, nu utilizați curățare utilizând corpuri sau obiecte abrazive. Evitați ca umezeala să ajungă la componentele electrice.
- Pentru a înțelegi toate simbolurile, puneți pe eticheta cu specificații ❹ în ghidul utilizatorului, încliniți cont de toate informațiile tehnice disponibile ❺ consultați aceste instrucțiuni pentru a înțelegi semnificația.

SK VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zariadenie musí byť oprávne namontované, ak má pracovať správne. Tieto pokyny a používateľské príručky je potrebné byť starostlivo preštudovať.
 - Pred vykonávaním inštalácie, idržby alebo opravy musí byť elektrické napájanie na vstupe vypnuté, najlepšie spínačom v rozvodnej skriní.
 - Vonkajšie osvetlenie nesmie byť inštalované v daždi.
 - Pamätajte na to, že zariadenie musí byť inštalované tak, aby bola dodržaná minimálna vzdialenosť od okolitých predmetov.
 - Zariadenie inštalujte podľa pokynov v používateľskej príručke.
 - V prípade pochybností sa poraďte s odborníkom, vezmite do úvahy špecifické požiadavky na inštaláciu. V niektorých krajinách je nutné, aby osvetlenie inštalovali iba registrovaní odborníci.
 - Skrutky vo svorkách elektrických spojov musia byť nadadne dotiahnuté, to je zvlášť dôležité v prípade vodičov nízkeho napätia 12 V.
 - Pri zapojení vodičov pamätajte na význam príslušných symbolov:
 - N = Neutrálny
 - L = Fázový
 - U = Napätie
 - LS = Napájaný, spínaný
- Pri výmene halogenovej lampy ju najskôr nechte minimálne 5 minút vychladnúť. Čistite suchou čistou handričkou. Vyhýbajte sa vlhkosti, nepoužívajte riedidlá alebo brúsne prípravky. Vyhýbajte sa vlhkosti na elektrických súčiastkach.
- Pamätajte na všetky dostupné technické informácie

HR OPÆE SIGURNOSNE UPUTE

- Svjetlička mora biti ispravno instalirana kako bi bilo osigurano nježno pouzdano funkcioniranje. Zbog toga je neophodno pažljivo prečitati ove upute te naputak za uporabu.
- Prije instalacije ili prije radova na održavanju odnosno popravaka neophodno je isključiti dovod električne struje, i to najbolje prekidanjem u razvodnom ormaru.
- Vanjska rasvjeta ne smije biti instalirana kod kiše.
- Vodiče računa o minimalnoj dopuštenoj udaljenosti od drugih objekata i prostora, koji mora biti osiguran kao svjetiljka.
- Instalirajte svjetiljku prema uputama navedenim u naputku za uporabu.
- Vodiči, bilo kakvih simbola obratite se stručnjaku, s time da je potrebno uzeti u obzir lokalne propise i zabrane. Prema važećim pravilnim propisima u nekim zemljama, svjetiljke za rasvjetu smiju instalirati isključivo registrirani djelatnici.
- Spojni vijci za spajanje električnih dijelova moraju biti dobro zategnuti. Ovo pravilo važi posebno za svjetlo napona.
- Vodiče računa o sljedećim simbolima kod spajanja vodiča:
N = neutralni
N = fazni vodič
L = uzemljenje
LS = živo, uključeno
Kod zamjene halogenske lampe priekajite dok se lampa ne ohladi!
to najmanje 5 minuta.
○ Koristite isključivo s istim krimp ili šetkom. Za čišćenje ne koristite alata ili abrazivna sredstva. Sprječite kontakt svih električnih dijelova sa vodom.
- Obratite pažnju na sve dodatne tehničke informacije.

CZ OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zařízení musí být správně nainstalováno, pokud má pracovat správně. Tyto pokyny a uživatelskou příručku je třeba si pečlivě prostudovat.
- Před prováděním instalace, údržby nebo opravy musí být elektrické napájení na vstupu vypnuto, nejlépe spínačem z rozvodné skříně. Vnější osvětlení nesmí být instalováno za deště.
- Pamatujte na to, že zařízení musí být instalováno tak, aby byla dodržena minimální vzdálenost od okolních předmětů.
- Zařízení instalujte podle pokynů z uživatelské příručky.
- V případě pochybností se poraďte s odborníkem, vezměte v úvahu specifické požadavky na instalaci. V některých zemích je nutné, aby osvětlení instaloval pouze registrovaný odborník.
- Srouby ve svorkách elektrických spojů musí být řádně utaženy. Ta je závislá především v případě vodičů nízkého napětí 12 V.
- Při zapojování vodičů pamatujte na význam příslušných symbolů:
- | | |
|----|-------------|
| N | = Neutralní |
| L | = Faze |
| LS | = Zeměnění |
- LS při výměně žárovek, spínání
 minut vychlázet.
 Čištěte suchým čistým hadříkem nebo ščetkou, nepoužívejte
 ředidla nebo brusné pipraky. Vyhýbejte se vlnkosti na
 elektrických součástech.
 Pamatujte na všechny dostupné technické informace

SLO SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI

- Za zanesljivo delovanje morate nosilec senzorja namestiti pravilno, kar pomeni, da morate upoštevati naslednja pravila, pri čemer priporočamo, da jih uporabite pri vsaki izločitvi napajanje na zasebku tokokroga, najbolje je, da izločite stikalo v razdelilni omari.
- Zunanje svetilke ne montirajte v deževnem vremenu. Upoštevajte minimalno oddaljenost nosilca senzorja od sosednjih predmetov in zagotovite dovolj prostora za montažo.
- Namestež nosilca senzorja kot je opisano v navodilih za uporabo. Če ste v dvomih, se posvetujte z električarjem. Upoštevajte razdaljo med svetilkami, ki jih želite namestiti, in državnih lahko razdaljo med svetilkami je pooblaščen strokovnjak.
- Spenjani vijaki na električnih priključkih morajo biti dovolj priti. To je še posebej pomembno pri 12V nizkonapetostnih vodnikih.
- Pri povezovanju žic upoštevajte naslednje oznake:
- N = ničelni vodnik
L = fazi vodnik
= zemljitev
LS = faza, vklop
- Pravilno izvedeno povezavo lahko preverite s pomočjo svetilke. Pred zamenjavo halogenske svetilke počakajte vsaj 5 minut, da se ohladi.
- Električno in suho kipo ali šketo. Ne uporabljajte topli ali abrazivnih sredstev. Izogibajte se vplivu na električne delih. Upoštevajte vse temeljne pogoje in priključke varnostnih napelk.

I CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- * Per ottenere un'installazione e un funzionamento affidabili, vi consigliamo di sistemare il lampione nel modo corretto. Prestate molta attenzione a queste indicazioni e alle istruzioni per l'uso.
- * Per prima cosa, prima di iniziare l'installazione, la manutenzione o il ripristino, staccate l'elettricità, preferibilmente scollegandola con l'interruttore all'interno del quadro generale.
- * Non installate l'illuminazione esterna in caso di pioggia.
- * Tenete in considerazione la distanza minima rispettata ad altri oggetti e lo spazio intorno al lampione.
- * Montare il lampione su una superficie piana, nelle istruzioni per l'uso.
- * In caso di installazione su un tetto, utilizzare un tecnico per la considerazione delle norme di installazione locali. In alcuni paesi queste norme prevedono che gli oggetti destinati all'illuminazione debbano essere installati solo da un tecnico riconosciuto.
- * Le viti di serraggio dei contatti elettrici devono essere sufficientemente strette. Fate attenzione soprattutto in caso di cavi a bassa tensione (12V).
- * Fate attenzione ai simboli al momento del cablaggio:
 - N = zero
 - L = Fase
 - ⊕ = terra
- * LS = fine dell'interruttore
- * Se dovete fino a che si sia spenta l'ampolla, o ad incandescenza, attendete almeno 5 minuti.
- * Pulite con un panno asciutto o con un spazzolino, non utilizzate solventi o abrasivi. Evitate l'accumulo di umidità su tutti i componenti elettrici.
- * Conservate ben in vista tutte le informazioni tecniche.

(b)

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

- A fiação de conexão deve ser correctamente instalada, para poder operar com segurança. Por este motivo, estas instruções e o guia do usuário devem ser cuidadosamente acompanhados.
- A alimentação eléctrica deve ser desligada desde o início, de preferência através de um interruptor na caixa de distribuição, antes da realização de qualquer trabalho de instalação, manutenção ou reparo.
- Não é necessária a instalação de iluminação externa com chuva. Deve-se manter uma distância mínima de 10 cm com outros aparelhos eléctricos.
- Instale a fiação de conexão como indicado na fiação de conexão. Se ocorrer alguma dúvida, consulte um profissional, leve em consideração os requisitos locais de instalação. Alguns países determinam que a iluminação deve ser executada só por instaladores registados.
- Os parafusos de aperto devem ser fixados de modo adequado nas ligações eléctricas. Este caso especificamente com condutores de baixa tensão de 12V.
- Observe os símbolos ao ligar os fios de alimentação eléctrica:
- | | |
|---|----------|
| + | = Fase |
| 0 | = Neutro |
| # | = Terra |
- Para substituir a lâmpada halógena, espere que arrefeça, no mínimo por 5 minutos.
- Limpe o vidro do painel limpo, seco e escuro, não use solventes ou produtos abrasivos. Evite a humidade em todos os componentes eléctricos. Leve em conta todas as informações técnicas disponíveis.

E INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- El montaje deberá instalarse correctamente para funcionar de un modo fiable. Estudie instrucciones y la guía del usuario deberán por tanto estar disponibles. El cable eléctrico debe separarse al comienzo, preferiblemente por medio de un interruptor en la caja de distribución, antes de realizar cualquier tarea de instalación, mantenimiento o reparación.
- La iluminación exterior no debe instalarse bajo la lluvia. Tenga en cuenta la distancia mínima de separación de otros objetos y el espacio necesario alrededor del montaje. Instale el montaje como se indica en la guía del usuario. Si tuviera cualquier duda, consulte a un profesional, teniendo en cuenta los requisitos locales de instalación. Algunos países estipulan que la iluminación únicamente pueden instalarla los instaladores registrados.
- Los tornillos de apriete en las conexiones eléctricas deben apretarse adecuadamente. Este es particularmente el caso de los conductores de baja tensión 12V.
- Adverta los símbolos al conectar los cables:
- | | | |
|----|---|-----------|
| L | = | Tierra |
| N | = | Fase |
| LS | = | Conmutado |
- Al sustituir una lámpara halógena, espere que se enfríe durante un mínimo de 5 minutos.
- * Limpíela con un paño limpio y seco o con un cepillo, no utilice productos ni abrasivos. Evite la humedad en todos los componentes eléctricos.
 - * Tenga en cuenta toda la información técnica disponible y consulte.

GR ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η εφαρμογή θα πρέπει να εγκατασταθεί σωστά για να υπάρχει αξιόπληρη λειτουργία. Γι' αυτό το λόγο, αυτές οι οδηγίες καθώς και οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να μελετηθούν προσεκτικά. Η ηλεκτρική παροχή θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας στο ξεκίνημα, κατά περίπτωση με τη βοήθεια διακόπτη στο κτίριο διαμονής, πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, συντήρηση ή επιδιόρθωση.
- Ο έλεγχος φωτισμού δεν πρέπει να εγκατασταθεί κατά τη διάρκεια βροχής.
- Λάβετε υπόψη την ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού από άλλα αντικείμενα και το χώρο που απαιτείται γύρω από την εφαρμογή. Επιστρέψτε στη εφαρμογή όπως υποδεικνύεται στον οδηγό χρήσης.
- Εάν έχει αποδοθεί ημερομηνία συμβολοθευτικής πιστοποίησης επιτελεσμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις τοπικές προϋποθέσεις εγκατάστασης, γίνεται χωρίς θέτονται ως όροι η εγκατάσταση του φωτισμού να γίνεται στον χώρο όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Οι αναγκαίοι κολλήτες στην ηλεκτρική σύνδεση θα πρέπει να έχουν σχετική επικάλυψη. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία στους ανώγειους χαμηλής τάσης 12V.
- Προσέξτε τα συμβόλα όταν συνδέετε τα καλώδια:
- $N =$ Ουδέτερο $LS =$ Φάση
- Όταν συνδέεται ένα ή δύο καλώδια, χρησιμοποιήστε βελύχνο κρούση, για τουλάχιστον 5 cm.
- Καθαρίστε τον με ένα καθαρό, στεγνό ύφασμα ή βούρτσας, χωρίς να χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λεκονίδια. Αποφύγετε την υγρασία σε όλα τα ηλεκτρικά συστατικά.

TR GENEL GUVENLÝK TALÝMATLARI

- [illegible]

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ALLGEMEINE SICHERHEITSINSTRUKTION

TEVEA BV, Lage Zijde 10,
5628 DL Eindhoven-Nederlând
WWW.TEVEA.NL

GB GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably. These instructions and the user guide must therefore be studied carefully.
- The electrical supply must be switched off at the outset, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.
- Take account of the minimal separation distances from other objects and the room required around the fitting.
- Install the fitting as indicated in the user guide.
- If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.
- Climping screws in electrical connections must be adequately tightened. This is particularly the case with 12V low voltage conductors.
- Take note of the symbols when connecting wires:
 - N = Neutral
 - L = Phase
 - ⊕ = Earth
- When replacing a halogen lamp, wait for it to cool, for a minimum of 5 minutes.
- Clean with a clean, dry cloth or brush, use no solvents or abrasives. Avoid dampness on all electrical components.
- Take account of all available technical information.

NL ALGEMENE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Voor een betrouwbare installatie/werking adviseren wij u het armatuur op de juiste manier toe te passen. Neem daarom deze voorwaarden en de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Altijd eerst de elektriciteit uitschakelen, bij voorkeur door een schakelaar in de groepenkast uit te schakelen, voordat u begint met installatie, onderhoud of herstel.
- Buitenverlichting niet installeren als het regent.
- Houd de minimale afstand ten opzichte van andere voorwerpen en de ruimte rondom het armatuur in acht.
- Monteer het armatuur zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing, raadpleeg bij twiifel een vakman en neem de lokale installatievoorschriften in acht. In sommige landen geven voorschriften aan dat verlichtingsartikelen alleen door een erkend installateur geïnstalleerd mogen worden.
- Klemschroeven van elektrische aansluitingen moeten voldoende aangedraaid worden. Let hier vooral op bij 12V laagspanningsdraden.
- Let op de symbolen bij de aansluiting van de bedrading:
 - N = Nul
 - ⊕ = Aarde
 - L = Fase
 - ⊕ = Schakeldraad
- Indien u een gloei- halogeenlamp moet vervangen wacht dan altijd deze afgekoeld is, minimaal 5 minuten.
- Schoonmaken met een droge schone doek of borsteltje, geen oplosmiddelen. Vermijd vocht op alle elektrische onderdelen.
- Houdt u alle technische informatie in zicht.

F CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Pour une installation/un fonctionnement fiable, nous vous conseillons de bien utiliser l'armature comme il convient. C'est pourquoi nous vous invitons à accorder toute votre attention à ces conditions ainsi qu'au mode d'emploi.
- Il faut toujours d'abord couper l'électricité, de préférence en débranchant un disjoncteur dans le tableau de distribution, avant de commencer l'installation, l'entretien ou la réparation.
- N'installez pas un éclairage extérieur s'il pleut.
- Tenez compte de la distance minimale par rapport à d'autres objets ainsi que de l'espace nécessaire autour de l'armature.
- Montez l'armature comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Consultez en cas de doute un spécialiste et tenez compte des consignes d'installation locales. Dans certains pays, les dispositions prévoient que les articles d'éclairage peuvent uniquement être installés par un installateur agréé.
- Les vis de raccordement des raccordements électriques doivent être suffisamment serrées. Veillez particulièrement ci aux fils bicolores.
- Attention aux symboles lors du raccordement du câblage :
 - N = Nul
 - ⊕ = Terre
 - LS = Jarrétière de connexion
 - ⊕ = Jord
- Si vous devez remplacer une lampe halogène incandescente, attendez pendant au moins 5 minutes qu'elle ait refroidi.
- Nettoyez l'article à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse sec/sèche et propre ; n'utilisez pas de produits abrasifs ou de solvants. Évitez l'humidité dans toutes les parties électriques.
- Gardez toutes les informations techniques à portée de main.

D ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

- Für eine(n) zuverlässige(n) Installation/Betrieb empfehlen wir Ihnen, Sie die Armatur auf die richtige Art und Weise anzuwenden. Lesen Sie darum diese Bedingungen und die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
- Schalten Sie, bevor Sie mit der Installation oder mit Reparaturen beginnen, immer erst den Strom aus, vorzugsweise mittels eines Schalters im Sicherungskasten.
- Die Außenbeleuchtung nicht bei Regen installieren.
- Beachten Sie den Mindestabstand hinsichtlich anderer Gegenstände und den Raum um die Armatur herum.
- Montieren Sie die Armatur wie in der Gebrauchsanleitung angegeben.
- Fragen Sie in Zweifelsfällen einen Fachmann und beachten Sie die örtlichen Installationsvorschriften. In einigen Ländern ist es vorgeschrieben, dass die Außenbeleuchtung nur durch einen zugelassenen Fachmann angebracht werden darf.
- Klemmschrauben von elektrischen Anschlüssen müssen ausreichend angezogen werden. Achten Sie dabei insbesondere auf die 12-Volt-Niedrigspannungsdrähte.
- Achten Sie beim Anschluss auf die Symbole der Verdrahtung:
 - N = Nul
 - L = Phase
 - ⊕ = Erde
 - LS = Schaltdraht
- Wenn Sie eine Glüh- , Halogenlampe ersetzen müssen, warten Sie, bis diese abgeköhlt ist oder mindestens 5 Minuten.
- Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
- Vermieden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.
- Halten Sie alle technischen Informationen bereit.

S ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

- For en pålitlig montering/funktion anbefaler vi at armaturen anvendes på rätt sätt. Läs därför noggrant igenom bruksanvisningen och nedsändningen innan du påbörjar monteringen. Koppla från strömmen innan du påbörjar monteringen, helst med en strömbrytare i mätarskåpet.
- Reparation, best med en strömbrytare i mätarskåpet.
- Installera inte utomhusbelysning medan det regnar.
- Iakttag de minimala avstånden från andra föremål och det erforderade utrymmet runt armaturen.
- Montera armaturen enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Rådgrö vid tvivel med en fackman och iakttag lokalt gällande installationsföreskrifter. I smiliga länder foreskrivs att belysningsartiklar endast får installeras av en befogad installatör.
- Elslutningarnas klämskravar måste dras åt tillräckligt stadigt. Var särskilt noga med detta vid 12V lågspänningsledningar.
- Iakttag symbolerna när du kopplar ledningarna:
 - N = Noll
 - L = Fas
 - ⊕ = Jord
 - LS = Kopplingsledare
- Vänta vid byte av en halogenglödlampa först tills den har svalnat, minst 5 minuter.
- Rengör med en torr, ren trasa eller borste, inga skur- eller lösningsmedel. Undvik fukt på alla elektriska komponenter.
- Håll alla teknisk information till hands.

DK ALMENE SIKKERHEDSBETINGELSER

- For en sikker installation/funktion råder vi dig til at anvende armaturet på den rigtige måde. Læs derfor disse betingelser og bruksanvisningen grundigt igennem.
- Du skal altid først afbryde strømmen, helst ved at afbryde en kontakt i målerskabet, før du går i gang med installation, vedligeholdelse eller reparation.
- Udenudbelysning må ikke installeres, når det regner.
- Sorg for at der er den minimal afstand til andre genstande og plads omkring armaturet.
- Monter armaturet som angivet i brugsanvisningen.
- Henvend dig til en fagmand, hvis du er i tvivl, og overhold de lokale installationsbestemmelser. Nogle lande har bestemmelser om, at belysningsartikler kun må installeres af en autoriseret installatør.
- Spændinger til elektriske tilslutninger skal spændes ordentligt fast. Det er især vigtigt for 12V lågspændingsledninger.
- Var opmærksom på symbolerne ved tilslutningen af ledningsfæringen:
 - N = Nul
 - L = Fase
 - ⊕ = Jord
 - LS = Forbindelsesledning
- Hvis du skal udskrifte en el- eller halogenpære, skal du vente til den er kølet af i mindst 5 minutter.
- Rengøring skal foregå med en tør, ren klud eller børste, ingen skur- eller opløsningsmidler. Undgå fugt på alle elektriske dele.
- Sorg for at have al teknisk information ved hånden.

FIN YLEIST TURVALLISUUSEHDOT

- Asemuksen/toiminnan luotettavuuden takaamiseksi neuvoimme aina käyttäjää valaisinta oikealla tavalla. Lue sen tekni huolellisesti loppu nämä ohjet ja käyttöohjeet.
- Käykään aina ensin virta pois päältä, mieluiten kytkemällä sähkökatkain kytkin pois päältä, ennen kuin alat asentaa tai huoltaa valaisinta.
- Älä asenna ulkovalaisinta sateen aikana.
- Ota huomioon vähimmäistäisyys muuhin esineisiin ja tilaan valaisimen ympärillä.
- Asenna valaisin käyttöohjeessa kuvattulla tavalla.
- Jos olet epävarma jostakin asiasta, kysy neuvoa ammattimieheltä ja ota huomioon paikalliset määräykset asennuksen suhteen.
- Jossakin maissa määrätään, että valaisintuotetta saavat asentaa vain ammattilaiset.
- Sähköliitosten päätteleviit pitää kiristää nittävän tukalella. Muista se eteenkin 12V:n pienjännitejohtoksissa kohdalla.
- Ota huomioon symbolit johdotuksen liittämisessä:
 - N = nolla
 - ⊕ = vaihe
 - ⊕ = Suojamaa
 - LS = Suojamaa
- Jos sinun pitää vaihtaa hehku- tai halogeenilamppu, odota kunnes se on jäähtynyt, ei vähintään 5 minuuttia.
- Puhdista kuvalla, puhtaalla liinalla tai harjalla. Älä käytä hankaussaineita tai luottimia. Vältä kosteutta kaikkisa sähköisissä osissa.
- Pida kaikki tekninen informaatio luottuvillasi.

PL OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

- Aby urządzenie działało niezawodnie, należy je prawidłowo zainstalować. Dlatego też, użytkownik powinien dokładnie przeczytać instrukcję i przewodnik użytkownika.
- Przed podjęciem instalacji, konserwacji lub prac naprawczych, należy wyłączyć zasilanie elektryczne za pomocą wyłącznika w skrzynce rozdzielczej.
- Nie należy instalować oświetlenia zewnętrznego w czasie deszczu.
- Należy wstrzymać od wagi minimalna odległość od innych obiektów i pomieszczenia dookoła urządzenia.
- Należy instalować urządzenie w sposób przewidziany w przewodniku użytkownika.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy skonsultować się z profesjonalistą i należy wstrzymać od wagi wymagania lokalnej instalacji. W niektórych krajach wymagane jest wykonanie instalacji oświetlenia tylko przez zarejestrowanych instalatorów.
- Śruby mocujące w zbiorach elektrycznych, należy dokręcić naprzeciw. Szczególnie w przypadku 12V przewodów niskiego napięcia. Podczas podłączania szlifowanych przewodów należy zwrócić uwagę na symbole:
 - ⊕ = Neutralny
 - ⊕ = Uziemienie
 - ⊕ = Faza
 - LS = Wyłącznik
- Podczas zmiany żarówek halogenowych, należy odczekać co najmniej 5 minut, aby żarówka wystyłała.
- Czystość za pomocą czystej, suchej szmatki lub szczytki, nie używając do tego celu rozpuszczalników lub materiałów ściernych. Unikaj kontaktu podzespólów elektrycznych z wilgocią.
- Należy uwzględnić wszystkie dostępne informacje techniczne.

RUS ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для обеспечения надежной работы оборудования его необходимо правильно установить, чтобы это сделать, нужно внимательно изучить данные правила и руководство пользователя.
- Перед монтажом, обслуживанием или ремонтом изделия необходимо полностью отключить его от розеточной сети.
- Монтаж рубильника в распределительном щитке.
- Монтаж рубильника внешнего освещения запрещается производить во время дождя.
- Принимать во внимание минимальное расстояние до других объектов, а также свободное пространство, требующееся для эксплуатации оборудования.
- Монтаж оборудования как показано в руководстве пользователя.
- В сомнительных случаях обращаться за консультацией к специалистам, причина в расчет местных требований к монтажу оборудования. В некоторых странах установочные требования к оборудованию могут выполняться только зарегистрированными монтажниками.
- Во время монтажа электрических соединений необходимо тщательно завернуть. Следует обратить особое внимание на плотность затяга многожильных проводов на 12 В.
- При монтаже проводов обратите внимание, что следующие символы означают:
 - N = нейтраль
 - ⊕ = земля
 - ⊕ = фаза
 - LS = перерыв, напряжение
- При замене галогенных ламп подождать их охлаждения не менее 5 минут.
- Производите чистку с помощью сухой ткани или кисти. Запрещается использовать растворители и абразивные вещества. Избегайте попадания влаги на электрические компоненты.
- Принимайте во внимание всю имеющуюся техническую информацию.

BG ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да работи надеждно, осветелителното тяло трябва да се монтира правилно. Ето защо тези инструкции и ръководството на потребителя трябва да се прочетат внимателно.
- Електрическото захранване трябва да се изключи още от самото начало, за предпочитане от разпределителната кутия, преди да се предприемат каквито и да е работи по монтажа, поправката или поддръжката на осветелителното тяло.
- Външното осветление не трябва да се монтира по време на дъжд.
- Спазвайте изискванията за минимално разстояние до другите предмети и необходимото място около осветелителното тяло.
- Монтирайте осветелителното тяло както е показано в
- Ако имате никакви съмнения, консултирайте се със специалист и спазвайте местните норми и разпоредби за такава работа. В някои страни е предписано осветелното тяло да се монтира само от сертифицирани техници.
- Затягвайте винтовете на електрическите клеми трябва да бъдат приплетати до необходимата степен. Това се отнася особено за проводниците с нисък волтаж (12 V).
- Обърнете особено внимание на символите, когато свързвате проводниците.
 - N = неутрален
 - L = фаза
 - ⊕ = земя
 - LS = поднапрежение, прекъснато
- Когато сменяте халогенната лампа, изчакайте поне 5 минути, за да изстине.
- Почистете я със сухо и чисто парче плат, не използвайте разтворители или абразивни материали. Пазете от влага всички електрически компоненти.
- Вземете по внимание всичката налична техническа информация.

H ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A megjelölhető működéshez megfelelő módon kell felszerelni a szerelvényt. Ehhez alaposan végig kell olvasni az útmutatókat és felhívásokat.
- Telepítés, karbantartási vagy javítási munka elvégzése előtt az áramellátást rögtön az elején ki kell kapcsolni az elosztószekrényben lévő kapcsolóval.
- A külső világítást nem szabad esőben telepíteni.
- Vegye figyelembe a más tárgyaktól való minimális elválasztási távolságot és a szerelvény körüli közelezen hagyandó helyet.
- A használati útmutatóknak megfelelően telepítse a szerelvényt. Bármilyen kétség esetén lépjen kapcsolatba szakemberrel.
- Figyelmeztetve a helyi követelményekről. Egyes országokban előírhatják, hogy a világítást csak bejegyzett szakember telepíthesse. Az elektromos csatlakozások szorosan zárva tartanak meg kell húzni. Ez különösen a 12 voltos kisfeszültségű vezetékekre vonatkozik.
- Figyeljen az ábrákra a vezetékek csatlakoztatásakor:
 - N = Nulla
 - ⊕ = Földelés
 - L = Fázis
 - LS = Áram alatti, kapcsol
- Halogénlámpa cseréjekor várjon amíg lehűt, legalább 5 percig. Tisztá, száraz ruhával és kefével tisztítsa, és ne használjon oldószert vagy súrolószert. Kerülje az elektromos alkatrészek nedvességét.
- Vegye figyelembe az összes elérhető műszaki információt.